



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
LIMITED

A/CN.4/L.704  
2 August 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Пятьдесят восьмая сессия

Женева, 1 мая - 9 июня и 3 июля - 9 августа 2006 года

ДОКЛАД ГРУППЫ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ

**А. Программа, процедуры и методы работы Комиссии и ее документация**

1. На своем 2899-м заседании 25 июля 2006 года Комиссия учредила Группу по планированию для текущей сессии<sup>1</sup>.
2. Группа по планированию провела три заседания. Ей был представлен раздел I тематического резюме обсуждения, состоявшегося в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии, озаглавленный "Другие решения и выводы Комиссии", а также резолюция 60/22 Генеральной Ассамблеи, в частности ее пункты 6, 7, 8, 13 и 16 по докладу Комиссии международного права о работе ее пятьдесят седьмой сессии. Ей также были представлены предлагаемые стратегические рамки на период 2008-2009 годов в отношении Программы 6 - Правовые вопросы, Подпрограмма 3 - Прогрессивное развитие и кодификация международного права, которые были приняты ею к сведению.

---

<sup>1</sup> В состав Группы по планированию входят следующие члены: г-н Дж. Гая (Председатель), г-н Э. А. Аддо, г-н Э. Валенсия-Оспина, г-н З. Галицкий, г-н Р. Дауди, г-н П. Кабатси, г-н М. Камто, г-н Э. Кандиоти, г-н Дж. Л. Катэка, г-н Ф. Кемиша, г-н Р. А. Колодкин, г-н П. Комиссариу Афонсу, г-н Т. Мелескану, г-н Д. Момтаз, г-н Б. Нихаус, г-н А. Пелле, г-н П. Ш. Рао, г-жа Х. Сюэ (ex officio) г-н С. Фомба, г-жа П. Эскарамейя, г-н Т. Ямада.

## 1. Рабочая группа по долгосрочной программе работы

3. Рабочая группа по долгосрочной программе работы, учрежденная Группой по планированию на пятьдесят четвертой сессии Комиссии (2002 год), под председательством г-на Пелле была воссоздана в ходе текущей сессии<sup>2</sup>. Рабочая группа представила свой доклад Группе по планированию 27 июля 2006 года. В соответствии со сложившейся практикой Рабочей группе было предложено представить доклад к концу пятилетнего периода, на пятьдесят восьмой сессии (2006 год) Комиссии. Рабочая группа в течение пятилетнего периода рассмотрела ряд тем и просила членов Рабочей группы, других членов Комиссии, а также Секретариат подготовить проекты по этим темам. Рабочая группа руководствовалась принятой Комиссией на ее сорок девятой сессии (1997 год) рекомендацией в отношении критериев для отбора тем:

- a) тема должна отражать потребности государств в отношении прогрессивного развития и кодификации международного права;
- b) тема должна быть достаточно созревшей с точки зрения практики государств для прогрессивного развития и кодификации;
- c) тема должна быть конкретной и реализуемой в целях прогрессивного развития

[и]

...Комиссии не следует ограничиваться традиционными темами, нужно также рассмотреть те темы, которые отражают новые изменения в области международного права и насущные интересы международного сообщества<sup>3</sup>.

4. Учитывая вышеизложенные критерии, Рабочая группа в ходе текущего пятилетнего периода рекомендовала, а Группа по планированию одобрила включение в долгосрочную программу работы Комиссии следующих тем:

- a) Обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование (aut dedere aut judicare)
- b) Иммунитет должностных лиц государства от иностранной уголовной юрисдикции

---

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10 (A/57/10), пункт 521. Членский состав Рабочей группы см. в пункте ... выше.*

<sup>3</sup> *Ежегодник... 1997 год, том II (часть вторая), стр. 80, пункт 238.*

- c) Юрисдикционный иммунитет международных организаций
- d) Защита людей в случае бедствий
- e) Защита личных данных при трансграничном перемещении информации
- f) Экстерриториальная юрисдикция.

5. Планы разработки тем, рекомендованных для включения в долгосрочную программу работы, за исключением плана разработки темы "Обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование (aut dedere aut judicare)", изложены в приложении к настоящему докладу. Следует напомнить, что на пятьдесят шестой сессии Комиссии (2004 год) был представлен промежуточный отчет в отношении темы "Обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование (aut dedere aut judicare)" совместно с планом ее разработки и была рекомендована включить эту тему в долгосрочную программу работы<sup>4</sup>. На той же сессии Комиссия согласилась включить эту тему в свою долгосрочную программу работы<sup>5</sup>.

6. Группа по планированию приняла к сведению, что Рабочая группа рассмотрела также тему "Клаузула о наиболее благоприятствуемой нации", однако не смогла выработать окончательную рекомендацию. Она одобрила рекомендацию Рабочей группы о том, что Комиссии следует просить правительства представить свои мнения относительно целесообразности дальнейшей работы Комиссии по этой теме<sup>6</sup>.

---

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (A/59/10), пункт 362 и приложение.*

<sup>5</sup> Там же, пункт 363.

<sup>6</sup> Комиссия включила тему "Клаузула о наиболее благоприятствуемой нации" в свою программу работы на своей двадцатой сессии (1967 год), назначив специальными докладчиками г-на Эндре Уштора и впоследствии г-на Николая А. Ушакова. Комиссия завершила рассмотрение этой темы во втором чтении на своей тридцатой сессии (1978 год). На своих тридцать пятой, тридцать шестой, тридцать восьмой, сороковой и сорок третьей сессиях (1980, 1981, 1983, 1985 и 1988 годы) Генеральная Ассамблея предложила правительствам и межправительственным организациям представить комментарии в отношении проектов статей, предложенных Комиссией. На своей сорок шестой сессии (1991 год) Генеральная Ассамблея в решении 46/416 с признательностью отметила работу, сделанную Комиссией, а также замечания и комментарии, представленные правительствами и межправительственными организациями, и постановила довести проекты статей до сведения государств-членов и межправительственных организаций для рассмотрения ими в тех случаях и в той мере, в каких они сочтут это целесообразным.

7. Группа по планированию согласилась с рекомендацией Рабочей группы о включении в доклад сводного перечня тем, рекомендованных рабочими группами по долгосрочной программе работы за последние три пятилетних периода. Сводный перечень тем, включенных в долгосрочную программу работы со времени сорок четвертой сессии Комиссии (1992 год), выглядит следующим образом<sup>7</sup>:

- a) право и практика, касающиеся оговорок к международным договорам<sup>8</sup>;
- b) правопреемство государств и его последствия для гражданства физических лиц и государственной принадлежности юридических лиц<sup>9</sup>;
- c) дипломатическая защита<sup>10</sup>;
- d) право собственности на затонувшие суда и их охрана за пределами национальной морской юрисдикции<sup>11</sup>;

---

<sup>7</sup> С тем чтобы определить общую картину в отношении основных областей международного публичного права, Комиссия на своей сорок восьмой сессии (1996 год) разработала общую схему тем в разбивке по 13 основным областям. Данный перечень не претендует на то, чтобы быть исчерпывающим, и составлен для общей ориентации. Перечень см. в *Ежегоднике... 1996 год*, том II (часть вторая), приложение II.

<sup>8</sup> *Ежегодник... 1993 год*, том II (часть вторая), пункт 427. Комиссия включила эту тему в свою повестку дня на своей сорок пятой сессии (1993 год), там же, пункт 440. См. также резолюцию 48/31 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1993 года. Впоследствии название темы было изменено на "Оговорки к международным договорам", *Ежегодник... 1995 год*, том II (часть вторая), пункт 478 а).

<sup>9</sup> Там же, пункт 427. Комиссия включила эту тему в свою повестку дня на своей сорок пятой сессии (1993 год), там же, пункт 440. См. также резолюцию 48/31 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1993 года. Впоследствии название темы было изменено на "Гражданство в связи с правопреемством государств", *Ежегодник... 1996 год*, том II (часть вторая), пункт 88. См. также резолюцию 51/160 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1996 года.

<sup>10</sup> *Ежегодник... 1995 год*, том II (часть вторая), пункт 501. Во исполнение резолюции 51/160 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1996 года Комиссия включила эту тему в свою повестку дня на своей сорок девятой сессии (1997 год), *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/52/10)*, пункты 169-171.

<sup>11</sup> *Ежегодник... 1996 год*, том II (часть вторая), пункт 248.

- e) односторонние акты государств<sup>12</sup>;
- f) ответственность международных организаций<sup>13</sup>;
- g) общие природные ресурсы государств<sup>14</sup>;
- h) риски, проистекающие из фрагментации международного права<sup>15</sup>;
- i) последствия вооруженных конфликтов для международных договоров<sup>16</sup>;
- j) высылка иностранцев<sup>17</sup>;
- k) обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование (*aut dedere aut judicare*)<sup>18</sup>;

---

<sup>12</sup> Там же. Во исполнение резолюции 51/160 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1996 года Комиссия включила эту тему в свою повестку дня на своей сорок девятой сессии (1997 год), *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/52/10)*, пункты 191-194.

<sup>13</sup> *Ежегодник... 2000 год*, том II (часть вторая), пункт 729. Комиссия включила эту тему в свою повестку дня на своей пятьдесят четвертой сессии (2002 год), *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10 (A/57/10 и Corr.1)*, пункт 517.

<sup>14</sup> Там же. Комиссия включила эту тему в свою повестку дня на своей пятьдесят четвертой сессии (2002 год), *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10 (A/57/10 и Corr.1)*, пункт 518.

<sup>15</sup> Там же. Комиссия включила эту тему в свою повестку дня на своей пятьдесят четвертой сессии (2002 год), *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, дополнение № 10 (A/57/10 и Corr.1)*, пункт 518. Впоследствии название темы было изменено на следующее: "Фрагментация международного права: трудности, обусловленные диверсификацией и расширением сферы охвата международного права", см. там же, пункты 492-494.

<sup>16</sup> Там же. Комиссия включила эту тему в свою повестку дня на своей пятьдесят шестой сессии (2004 год), *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (A/59/10)*, пункт 364.

<sup>17</sup> Там же. Комиссия включила эту тему в свою повестку дня на своей пятьдесят шестой сессии (2004 год), *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (A/59/10)*, пункт 364.

<sup>18</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (A/59/10)*, пункты 362 и 363 и Приложение.

- l) иммунитет должностных лиц государства от иностранной уголовной юрисдикции<sup>19</sup>;
- m) юрисдикционный иммунитет международных организаций<sup>20</sup>;
- n) защита людей в случае бедствий<sup>21</sup>;
- o) защита личных данных при трансграничном перемещении информации<sup>22</sup>; и
- p) экстерриториальная юрисдикция<sup>23</sup>.

8. Группа по планированию рекомендует Комиссии выразить признательность за ценную помощь со стороны Отдела кодификации при подготовке предложений по следующим темам: "Защита людей в случае бедствий", "Защита личных данных при трансграничном перемещении информации", "Экстерриториальная юрисдикция" и "Молчаливое согласие и его последствия для юридических прав и обязательств государств", которые были представлены по просьбе Рабочей группы по долгосрочной программе работы на предмет рассмотрения.

## 2. Документация и публикации

9. Группа по планированию рассмотрела вопрос о своевременном представлении докладов специальными докладчиками. Принимая во внимание правила и предписания, касающиеся представления документов в Организации Объединенных Наций, а также большую рабочую нагрузку соответствующих служб Организации, Группа по планированию вновь подчеркивает, что она придает большое значение своевременному представлению докладов специальными докладчиками ввиду необходимости как их

---

<sup>19</sup> См. пункт... выше.

<sup>20</sup> Там же.

<sup>21</sup> Там же. Следует напомнить, что предложение, озаглавленное "Международная защита людей в критических ситуациях" (2004 год), было подготовлено г-ном М. Камто для рассмотрения Рабочей группой по долгосрочной программе работы. Экземпляры документа находятся в архиве Отдела кодификации.

<sup>22</sup> Там же.

<sup>23</sup> Там же. Следует напомнить, что предложение, озаглавленное "Экстерриториальное применение национального законодательства" (1993 год), было подготовлено г-ном П.Ш. Рао для рассмотрения Рабочей группой по долгосрочной программе работы. Экземпляры документа находятся в архиве Отдела кодификации.

обработки, так и их распространения достаточно заблаговременно для того, чтобы члены Комиссии могли изучить эти доклады.

10. Группа по планированию просит Комиссию вновь подчеркнуть важность предоставления и обеспечения всей информации в отношении практики государств и других источников международного права, имеющей отношение к выполнению Комиссией своей функции по прогрессивному развитию и кодификации международного права. Сознавая преимущества максимальной краткости, Комиссия твердо убеждена в том, что нельзя априори устанавливать ограничения в отношении объема ее документации и исследовательских проектов, в частности в части, касающейся докладов специальных докладчиков.

11. Группа по планированию рекомендует Комиссии выразить признательность Отделу кодификации за ценную помощь, оказанную в ходе его работы по основному обслуживанию Комиссии и при подготовке исследовательских проектов посредством предоставления правовых материалов и их анализа. В частности, следует выразить признательность за обстоятельное исследование, отраженное в меморандуме Секретариата по вопросу о высылке иностранцев.

12. Группа по планированию рекомендует Комиссии просить секретариат предоставить Комиссии информацию о публикациях, имеющих отношение к работе Комиссии.

13. Принимая во внимание полезность публикации "Работа Комиссии международного права", а также тот факт, что ее шестое издание опубликовано в 2004 году, Группа по планированию рекомендует Комиссии просить Отдел кодификации подготовить седьмое издание данной публикации.

14. Группа по планированию также рекомендует Комиссии выразить признательность Секретариату за его эффективную работу по созданию нового вебсайта Комиссии<sup>24</sup>. Данный новый вебсайт представляет собой неоценимый инструмент, помогающий Комиссии в ее работе, и является источником информации для изучения деятельности Комиссии, способствуя тем самым общему укреплению работы по изучению, исследованию, распространению и более широкому осмыслению вопросов международного права. Комиссии следует также вновь обратиться к Секретариату с просьбой продолжать развивать электронную базу данных о работе Комиссии (включая новый вебсайт Комиссии) и изучать новые возможности электронного распространения этой информации.

---

<sup>24</sup> Адрес: <http://www.un.org/law/ilc/>.

### **3. Встреча с экспертами Организации Объединенных Наций в области прав человека**

15. В соответствии с пунктом 1 статьи 25 Положения о Комиссии<sup>25</sup> Группа по планированию рекомендует секретариату организовать, в консультации со Специальным докладчиком по вопросу об оговорках к международным договорам, в течение пятьдесят девятой сессии Комиссии встречу с экспертами Организации Объединенных Наций в области прав человека, в том числе с экспертами наблюдательных органов по правам человека, для проведения обсуждения вопросов, касающихся оговорок к договорам о правах человека.

#### **В. Сроки и место проведения пятьдесят девятой сессии Комиссии**

16. Группа по планированию предлагает провести пятьдесят девятую сессию Комиссии в Женеве 7 мая - 8 июня и 9 июля - 10 августа 2007 года.

---

<sup>25</sup> Комиссия может консультироваться, если она сочтет необходимым, с любым органом Организации Объединенных Наций по любому вопросу, который входит в компетенцию этого органа.



## **Приложения**

Приложение А. Иммуниет должностных лиц государства от иностранной уголовной юрисдикции

Приложение В. Юрисдикционный иммунитет международных организаций

Приложение С. Защита людей в случае бедствий

Приложение Д. Защита личных данных при трансграничном перемещении информации

Приложение Е. Экстерриториальная юрисдикция

-----